



LISTE DES ARTICLES

COMMISSARIAT
AUX LANGUES
OFFICIELLES



OFFICE OF THE
COMMISSIONER OF
OFFICIAL LANGUAGES

LANGUE ET SOCIÉTÉ
INDEX

***N° 1**

AUTOMNE 1979

LA LOI SUR LES LANGUES OFFICIELLES DIX ANS APRÈS

Éditorial : Un certain progrès
Max Yalden

Pierre angulaire ou rocher de Sisyphe
David Lewis, Gérard Pelletier, Robert Stanfield

Quand les mots engendrent l'équivoque ?
Davidson Dunton

Des districts bilingues et leur raison d'être
Jean-Louis Gagnon

La fonction publique : de l'intention à l'acte
Tom Sloan

Plurilinguisme et qualité de vie
Jean-Guy Savard

À propos d'une chronologie
Blair Neatby

Deux langues, un passé
La question linguistique de 1867 à 1979
(Encart)

***N° 2**

ÉTÉ 1980

Assimilation ou droit à l'altérité
G. Richard Tucker et Tracy C. Gray

Voyager pour apprendre; apprendre pour voyager
Boyd Pelley

Savoir prendre et laisser
Louis-Paul Béguin

La justice et les droits
Eugene A. Forsey

***N° 3**

AUTOMNE 1980

LES LANGUES ET LA CONSTITUTION CANADIENNE

Un difficile consensus

Gérald A. Beaudoin

Bilinguisme à la finlandaise

Christer Laurén

Pour un multiculturalisme dynamique

Jaroslav Rudnycky]

Les Montréalais et la revanche économique

Dominique Clift

L'esprit, la lettre et la machine

Marcel Paré

***N° 4**

HIVER 1981

L'OUEST ET LA POLITIQUE NATIONALE DES LANGUES OFFICIELLES

Un coup d'Ouest

Stanley C. Roberts

L'indéfini conceptuel

Edward de Bono

L'avvers et l'envers de l'école bilingue

William F. Mackey

L'an 2001 ou la territorialisation des deux solitudes

Jacques Henripin

Renaissance de la bascophonie espagnole

María-José Azurmendi

***N° 5**

PRINTEMPS/ÉTÉ 1981

L'immersion linguistique : une expérience pédagogique fascinante

H.H. Stern

La généralisation du français comme langue de travail au Québec

Michel Guillotte

La tour, prends garde...

Sandford F. Borins

Les tensions linguistiques en Belgique
Josiane Hamers

Quand le bilinguisme risque de couper les ponts
Alan Fotheringham

N° 6

AUTOMNE 1981

Peut-on devenir parfait bilingue ?
Petar Guberina

Le français dans les communications scientifiques
Yves M. Giroux

La dynamique des langues en Afrique
David Dalby

Parler, c'est grandir
Jean Pelletier

N° 7

HIVER/PRINTEMPS 1982

La Loi sur le Canada et les droits linguistiques
Robert J. Buchan

Les langues autochtones du Canada
Michael K. Foster

Les langues autochtones du Canada (tableau et carte)

Langue et nationalité
Albert Verdoodt

Pour une vision globale du Canada
James Page

N° 8

AUTOMNE 1982

DEUX DESTINS QUI SE JOUENT

Les francophones hors Québec ont-ils un avenir ?
Hubert Gauthier

L'anglophonie québécoise à la croisée des chemins
Gary Caldwell

Les droits linguistiques en Yougoslavie
Ilija Topaloski

Un défi de taille
Eileen Yeung

La communication interculturelle
Michael Argyle

N° 9

PRINTEMPS 1983

Le plus jeune peuple de la terre
Albert Jaime Grassby

De la mesure en toute chose
Raymond LeBlanc

C'est pas comme à Paris, mais...
Roch Carrier

L'allemand au Canada : ses chances de survie
Georg K. Weissenborn

***N° 10**

ÉTÉ 1983

LE DOSSIER DU BILINGUISME : REGARD SUR LES ANNÉES 80
Thomas H.B. Symons et Jean de Grandpré

Un survol de la réforme linguistique
Maxwell Yalden

Commentaires : Paul Lacoste et Lowell Murray

Les principes et l'art du possible
Gordon Robertson

Commentaires : Tom Wells et Serge Joyal

Le talon d'Achille du bilinguisme au Canada
Pierre Lortie

Commentaires : Jon Grant et Mark Harrison

Vent arrière, vent debout ou vent de côté
Robin H. Farquhar

Commentaires : David Johnston

**Réflexions du Gouverneur général
Edward Schreyer**

N° 11

AUTOMNE 1983

**Chat échaudé ou lion qui dort
Charles Strong**

**Deux littératures à se partager
Philip Stratford**

**Les transferts linguistiques au Canada
Robert Bourbeau**

**Le Nigéria, géant ethnolinguistique de l'Afrique
Conrad M. Brann**

N° 12

HIVER 1984

L'ENSEIGNEMENT IMMERSIF

**Éditorial : L'enseignement immersif en français, percée canadienne en didactique
des langues
Maxwell Yalden**

**L'immersion : une expérience singulière
H.H. Stern**

**Une famille se bilinguise...
Judy Gibson**

**L'enseignement immersif au secondaire
Claire Mian**

**Les piliers du nouveau bilinguisme
André Obadia**

**Et les universités alors !
Marjorie Bingham Wesche**

**Les systèmes scolaires mis au défi
W. Russell McGillivray**

**Trois dans deux
Ellen Adiv**

Un reflet de notre diversité culturelle
James Jones

À la recherche de l'égalité linguistique
Viviane Edwards

Tout ce qui brille...
Gilles Bibeau

Faisons le point
Sharon Lapkin et Merrill Swain

Mais apprennent-ils vraiment le français ?
Birgit Harley

Le pourquoi de sa réussite
Stephen D. Krashen

L'immersion et le pluralisme culturel
Dominique Clift

***N° 13**

PRINTEMPS 1984

Le français au Manitoba : fruit de l'histoire ou d'une contrainte extérieure ?
Cornelius J. Jaenen

Le maintien du français et les jeunes Franco-Ontariens
Raymond Mougeon

La langue : un obstacle majeur pour le travailleur immigrant
Alison d'Anglejan

L'enseignement à distance et l'apprentissage des langues
John S. Daniel

La télévision au service de la langue
Liam O Murchú

Appel interstellaire : la communication avec les extraterrestres
John S. Davidson

***N° 14**

ÉTÉ/AUTOMNE 1984

LES LANGUES OFFICIELLES : L'OUEST ET SON VÉCU

Éditorial : Les adieux du Commissaire
Maxwell Yalden

Les langues officielles : l'Ouest et son vécu
Louis Desrochers et Bruce Howe

Certaines questions clés
Maxwell Yalden

Commentaires : Patrick O'Callaghan et Bill Clarke

L'art du possible
Stanley Roberts

Commentaires : Edgar Gallant et Tom Rust

Le plurilinguisme : un défi de taille
Lloyd Barber

Commentaires : Joseph Slogan et Guy Goyette

Tolérance, équilibre et choix
George Pedersen et Thomas Fleming

Commentaires : David King et Claude Ryan

Du passé composé au futur prometteur
Joe Clark

N° 15

HIVER 1985

Éditorial : Un temps de ressourcement et de relance
D'iberville Fortier

Un demi-siècle au service du bilinguisme officiel
Jean Delisle

Le français « coast to coast »
Solange Chaput-Rolland

Les langues des autochtones au Canada
Gordon E. Priest

Les langues ancestrales au préscolaire
Terence MacNamee et Hilary White

N° 16

SEPTEMBRE 1985

LE MANITOBA ET LA QUESTION LINGUISTIQUE : UN CONFLIT QUASI SÉCULAIRE

Il était une fois, au Manitoba...
Fred Youngs

La société manitobaine face à l'arrêt de la Cour suprême
Howard Pawley

On a battu en brèche les tradition démocratiques
Gary Filmon

Réparer le passé en préparant l'avenir
Réal Sabourin

Le devoir de présence
Jean-Louis Roy

De Sir Wilfrid Laurier à Pierre Elliott Trudeau
William Thorsell

Document : arrêt de la Cour suprême de juin 1985

N° 17

MARS 1986

LES MINORITÉS : LE TEMPS DES SOLUTIONS

Éditorial : Les minorités : le temps des solutions
D'Iberville Fortier

Messages
Brian Mulroney
Jeanne Sauvé

Compagnes d'infortune, les minorités sonnent l'alarme
Michael Goldbloom
Gilles Le Blanc

Positions et propositions
Claude Ryan
Joan Fraser

Il était une fois...
Gérard Pelletier

À l'assaut des problèmes : quatre ateliers

Les programmes fédéraux
(Royal Orr et Michel Bastarache)

Les garanties juridiques
(Stephen A. Scott et Pierre Foucher)

Les provinces et le secteur privé
(Léo LeTourneau et Eric Maldoff)

Discussion de cas
(Pierre Laporte, Denise Samson, Joe Borgo, Jeannine Séguin)

Le rôle des autorités québécoises
Élie Fallu

La synthèse commune : la Fédération des Francophones hors Québec et Alliance Québec

Les engagements du gouvernement fédéral
Benoît Bouchard

N° 18

SEPTEMBRE 1986

PLEINS FEUX SUR LA JEUNESSE

Éditorial : L'an 2000 et la dualité linguistique
D'Iberville Fortier

Vers l'unanimité... d'un pas plus assuré
Stacy Churchill et Anthony Smith

Des jeunes de paroles
Jean-Paul L'Allier et Kenneth McRae

Par delà les « deux solitudes »
Fernand Doré

Oeuvres gagnantes et oeuvres primées lors du concours d'oeuvres de fiction « La parole est à vous » lancé par le Commissaire aux langues officielles à l'occasion de l'Année internationale de la jeunesse.

N° 19

AVRIL 1987

UNE VISION COMMUNE DU PAYS

Quelque vingt ans plus tard
D'Iberville Fortier

Le moment est venu...
Stacy Churchill et Anthony Smith

Réactions et commentaires

Pourquoi sommes-nous moins divisés
Gérard Pelletier

Regard neuf sur le bilinguisme
John Carson

Vers l'égalité linguistique
David Crombie

Entre l'espoir et le désenchantement
Yves Laurendeau

Au coeur de la vie canadienne
Norman Webster

L'univers politique et la réalité
Paul-André Comeau

Une profonde mutation
Ernie Epp

Le bilinguisme et la réalité canadienne
Jean-Robert Gauthier

Retour aux sources
Gilles Lalonde

La langue et la télédiffusion : une entrevue avec Gerald Caplan
Wendy Johnson

L'avenir des minorités de langue officielle
Joseph Eliot Magnét

Une affaire pressante
Stuart Beaty

Emmanuelle Gattuso et Sarah Hood ont lu pour vous...

N° 20

AUTOMNE 1987 (NOUVELLE SÉRIE)

Éditorial : En quête de l'égalité linguistique
D'Iberville Fortier

Deux actes de foi : 1969-1987
Stuart Beaty

Langue et société... distincte
Robert Décary

Les « justiciers » de la langue
Michel Vastel

Un homme d'action
Tom Sloan

Une nouvelle identité
John Newlove

Question de contrôle
Tom Sloan

David Peterson et le fait français
Propos recueillis par Adrien Cantin

Un défi magistral
Propos recueillis par Adrien Cantin

Michael Goldbloom
Propos recueillis par Lindsay Crysler

La loi 101 : dix ans plus tard

Le filet du funambule, Gilles Lesage

Les devins se sont trompés, Hal Winter

L'affaire Piquette, Hazel Strouts

L'accord du lac Meech : réactions des minorités

États généraux – Manitoba

L'enseignement immersif en 1987
Susan Purdy

Le Collège de Saint-Boniface : l'accueil dans la fidélité
Jean-Paul Molgat, en collaboration avec Thérèse Aquin

Le bilinguisme et l'entreprise
John Newlove

Une nouvelle race d'entrepreneurs
Lindsay Scotton

Deux tables... deux bilinguismes
Francine Labrie

Échos de la presse
Tom Sloan

DOSSIER SPÉCIAL SUR LA FRANCOPHONIE

Message du Commissaire
D'Iberville Fortier

La francophonie des sommets
Lucien Bouchard

Ottawa-Québec et la francophonie
Paul-André Commeau

Jean-Marc Léger : les origines de la francophonie
Propos recueillis par Bernard Descôteaux

Héritage et partage
Naim Kattan

La francophonie mondiale
Michel Tétu

Souvent français varie
Jean-Claude Corbell

Du franc à la francophonie
René de Chantal

Au commencement étaient Senghor et Bourguiba

N° 21

HIVER 1987

Éditorial : Un pays de paradoxes et de convergences
D'Iberville Fortier

Privatisation et bilinguisme
Marjorie Nichols

L'évolution d'une loi
Jean Pelletier

La bi-énergie des langues officielles
Tom Sloan

L'autre volet de la formation linguistique
John Newlove

Les Canadiens et les droits des minorités
Monique Cousineau

Les voyages du Commissaire
Sarah Hood

Le français, langue scientifique
Thérèse Aquin

Les Fransaskois : une volonté de fer
Thérèse Aquin

Les Anglais de l'Estrie
Hal Winter

L'Acadie du golfe
Tom Sloan

La loi 8 résiste aux assauts
Sarah Hood

Welcome to Grand-Pré
Muriel K. Roy

Clément Cormier, le bâtisseur
Jean Cadieux

L'égalité linguistique dans l'enseignement
Stuart Beaty

Les parents se serrent les coudes

L'enseignement supérieur par voie téléphonique
Denis Carrier, Pierre Pelletier, Don McDonell et Sylvain Leduc

De l'apprentissage à l'enseignement
John Newlove

L'esprit du lac Meech...

Bell vous écoute
Sarah Hood

Échos de la presse
Tom Sloan

Conclusions du sommet de Québec
Michel Roy

DOSSIER SPÉCIAL SUR LE COMMONWEALTH

Le mot du Commissaire
D'Iberville Fortier

La nouvelle lingua franca
David Dalby

Un tout plus grand que la somme de ses parties
Stuart Beaty

Le Commonwealth au Canada
Clyde Sanger

La voie du Commonwealth

L'anglais canadien
T.K. Pratt

Le Canada anglais et la culture au fil du temps
Norman Snider

Les accordeurs du bon ton
Charles Haines

D comme dans dictionnaire
Sarah Hood

L'anglais, bien d'exportation
Lyn Howes

N° 22

PRINTEMPS 1988

Éditorial : Un nouveau contrat national
D'Iberville Fortier

Merci ! nous nous en occupons...
Stuart Beaty

Qui a peur du projet de loi C-72 ?
Gérard Pelletier

Les rapports au Gouverneur en conseil : un recours exemplaire
Michael Johnston

Une institution peu commune
Tom Sloan

Pierre Juneau et les préoccupations des minorités
Michael Johnston

Des droits en cause : les cours tranchent
Jacques Robichaud

« Rien à déclarer ? »
Sarah Hood

Une loi sur le multiculturalisme
Stella Ohan

Les agents de liaison au Commissariat

Entretien avec Richard Hatfield
Silver Donald Cameron

Les Irlandais de Montréal
Hal Winter

La FFHQ et son président Fontaine
Paul-Émile Fontaine

Les Acadiens de l'île
Tom Sloan

La « radio de pays »
Fernand Doré

Un mythe à détruire
Jean-Claude Le Blanc

**Les commissions scolaires anglophones du Québec : une espèce en voie de
disparition ?**
Karen Seidman

Bilinguisme et multilinguisme
John Newlove

Les entreprises montréalaises au lendemain de la révolution linguistique
Hal Winter

Revue de presse
Tom Sloan

Recensions

Langue et Société de Jacques Leclerc

Trois mille leçons de choses en deux langues

Délibérons en français
René de Chantal

N° 23

ÉTÉ 1988

Éditorial : Sous le règne de la justice et de l'équité
D'Iberville Fortier

Le débat sur le projet C-72
Tom Sloan

Les langues officielles : réconciliation et tolérance
Entrevue avec Brian Mulroney

Ce qu'en pensent les élus fédéraux
Ray Hnatyshyn, Ron Stewart, Jean-Robert Gauthier, Richard Grisé,
Marion Dewar, John N. Turner, Warren Allman, Joe Red, Chas L.
Caccia, David Crombie, Fernand Robichaud, Ernie Epp, Alex Kindy,
Charles Hamelin.

Le projet de loi C-72 défraie la chronique ces derniers mois
Tom Sloan

Jugements en faveur de deux minorités francophones
Jacques Robichaud

Le bilinguisme et le multiculturalisme sont-ils conciliables ?
Stella Ohan

Les Forces armées et les langues officielles
Hal Winter

La crainte d'un avenir plus sombre

Calgary dans sa splendeur olympique

L'affaire Mercure : une cause célèbre et surtout importante
Gérald-A. Beaudoin

En Saskatchewan, les choix sont faits
John Newlove

La francophonie albertaine se restructure
Thérèse Aquin

Les services en français en Ontario : lentement mais sûrement
Sarah Hood

Le Québec est-il unilingue ?

Gretta Chambers

Il était une fois, Il était cent fois... à Toronto

Monique Cousineau

Grand bonheur

Sarah Hood

Le Musée des beaux-arts du Canada

Vinci comprend plusieurs langues

Tim Loughheed

Le collège Heritage prend vie

Tom Sloan

Bombardier ou les réalités du monde moderne

Dian Cohen

Échos de la presse

Tom Sloan

Polyphonie dénaturante

Margaret Atwood

Unilinguisme anglais ?

John S Mikulaninec

Toronto, à l'heure de la francophonie

Alfred Holden

Lectures

L'universalité du français

Marcel Fournier

Le français aux États-Unis

N° 24

AUTOMNE 1988

Lecture : *La langue française dans le monde d'aujourd'hui* supplément à la *Revue des deux mondes*

Éditorial : La nouvelle loi et l'un de ses aspects

D'iberville Fortier

Les rites de l'adoption

Tom Sloan

Certaines tendances séculaires s'atténuent
Jacques Henripin

Assurer l'information des Canadiens
Stella Ohan

La formation bilingue à la GRC
Mary Lee Bragg

DOSSIER SPÉCIAL : LA LANGUE DE TRAVAIL AU FÉDÉRAL

Rompre avec une vieille habitude
D'iberville Fortier

De Laurendeau-Dunton au projet de loi C-72, il y a choix et « choix »
Stuart Beaty

Francophones et anglophones se déclarent d'accord
Jan Carbon et Jean-Guy Patenaude

Quelques mots de fonctionnaires

La langue de travail et le surveillant
Charles Hollands

Une dynamique à revoir dans la Capitale nationale
Gérard Vincent

1^{er} anniversaire de la nouvelle série

La loi linguistique de l'Alberta

« Le Québec c'est nous aussi »
Hal Winter

Royal Orr, un président très écouté
Hal Winter

La saga d'une famille acadienne

Les anglophones se serrent les coudes
Hal Winter

De Molière à Antonine Maillet
Sarah Hood

Un ban pour les promoteurs du bilinguisme

Les résultats dépassent toutes les espérances
Sarah Hood

Le droit à l'instruction des minorités de langue officielle

Stuart Beaty et Jean-Claude Le Blanc

L'ambitieux objectif sera-t-il atteint ?

Tom Sloan

L'apprendre c'est bien; la conserver c'est mieux

Tom Sloan

Un nid bien à soi au collège Heritage

Tom Sloan

Parler, lire et écrire à Toronto

Sarah Hood

Échos de la presse

Tom Sloan

Les industries de la langue

Lionel Meney

Des allers et retours créateurs de surprises

René de Chantal

N° 25

HIVER 1988

Points de repère

Faire plus et faire mieux : Entrevue avec D'Iberville Fortier

Peter Cowan

Le Comité législatif a eu son mot à dire

Stephen Acker

La liberté en action

Une loi, un ministère

Stella Ohan

Deux communautés égales...

Eldred Savoie

Ça va, mais il reste du chemin à abattre

Eldred Savoie

Réactions d'Acadiens

Hal Winter

L'affaire Nancy Forget

Tom Sloan

La minorité des Cantons de l'Est menacée par le déclin démographique
Michael O'Keefe

La langue et la communauté noire de Montréal
Reinea Goldseger

Un seul toit pour les associations francophones de l'endroit
Patrice Audifax

Les Palmes académiques à un professeur de l'Université de Winnipeg
Frances Russell

Les voix du Québec
Hal Winter

L'appel des pommes en français et en anglais
Jean-Guy Patenaude

La convergence entre la francophonie et le multiculturalisme
Johanne Kemp

Échos de la presse minoritaire
Tom Sloan

M. Fortier à Gravelbourg

La Cour suprême de la Nouvelle-Écosse dit non
Jacques Robichaud

Un collège francophone pour la Nouvelle-Écosse
Lyne Ducharme

Le premier collège communautaire de langue française
Lambert de Bruycker

Colloque sur les affaires et la langue
Charles Barker

Échos de la presse
Tom Sloan

Les balbutiements de la traductique
Jan Carbon

Julien Green a-t-il trahi Julian Green ?
André Renaud

Bilinguisme ou dualisme ?
Roderick A. Macdonald

Des services unilingues aux enfants des minorités linguistiques en difficulté
Georges Duquette

*N° 26

PRINTEMPS 1989

Éditorial : Le Commissaire en tant qu'ombudsman linguistique
D'Iberville Fortier

« ... l'esprit du jugement de la Cour suprême »
Hal Winter

L'Alliance Québec croit au dialogue
Hal Winter

Actions et réactions de diverses autorités
Tom Sloan

Le Commissaire prend position
Tom Sloan

L'affichage au Québec : ce qu'en dit la presse
Tom Sloan

Le jugement de la Cour suprême sur la langue d'affichage
José Woehrling

« I don't exist »
Paul Pupier

Les trois grands partis et les minorités de langue officielle

Le rapport annuel 1988 du Commissaire

Pourquoi le Commissaire voyage
Lucien Chaput

Renseignements ? Plaintes ?

La plainte protège vos droits linguistiques

« Courage et persévérance »
Réjeanne Gallant et Jan Carbon

Les anglophones croient en leur avenir au Québec
Tom Sloan

75 p. 100 des habitants de Calgary disent oui à la langue française !
Pierre Brault

Un premier collègue français en Ontario
Carole Landry

La loi 8 est-elle en santé ?

Sarah Hood

Une gamme d'opinions
Tom Sloan

Les droits du français en Saskatchewan
Dale Eisler

Les francophones de Toronto dirigent enfin leurs écoles
Marie-Josée Métivier

Apprendre l'autre langue officielle tout en découvrant le Canada
Nicole Keating

Le Canadian Parents for French toujours aussi vivant qu'en 1977
Tom Sloan

De l'usage officiel et non officiel des langues
Joseph-G. Turf

À l'anglaise
René de Chantal

Le multiculturalisme dans le discours public
Karim H. Karim

Deux langues unissent, une langue divise
Anthony Mollica

Le multidictionnaire : ce n'est pas un glossaire ni un lexique
Marcel Fournier

Le Dictionnaire de l'Amérique française
André Renaud

Le déclic vient souvent d'une rencontre avec le fait français
Lionel Meney

*N° 27

ÉTÉ 1989

Le Québec sous la loi 178
Michel Roy

Montréal et les anglophones du Québec
Gretta Chambers

Défilés et manifestations à Montréal
Hal Winter

Le Rapport annuel 1988

Peter Cowan

La vérité est quelque part, mais où ?
Tom Sloan

Défense du français et service de l'universel
Jean-Marc Léger

Le Commissariat : Renseignez-vous

La fragilité de la culture franco-ontarienne
Sarah Hood

Victoire scolaire partielle en Nouvelle-Écosse
Jacques Robichaud

Constitutionnel, dit la Cour suprême du Canada
Jacques Robichaud

L'Institut Pasteur n'était pas immunisé
Jan Carbon

**À l'Institut Maurice-Lamontagne on y travaille en français mais les sciences
préfèrent l'anglais**
Viviane Haerberlé

Les langues de travail à Bell Canada
Tom Sloan

Le défi de l'immersion au Canada est l'excellence
Sarah Hood

Un point tournant pour les parents... et les enfants francophones
Jean-Claude Le Blanc

DOSSIER SPÉCIAL – ÉTÉ 1989
**À l'occasion du 25^e anniversaire de la Commission B.B. et du 20^e
anniversaire de la *Loi sur les langues officielles***

Déclaration du premier ministre Mulroney

**Éditorial : La sagesse de la Commission royale sur le bilinguisme et le
biculturalisme**
D'Iberville Fortier

Le bilinguisme canadien : le passé et l'avenir
Jean-Louis Gagnon

Bilinguisme et biculturalisme
N. M. Morrison

Le coup d'envoi

Gérard Pelletier

Le monde linguistique en 1970

Keith Spicer

Le Canada renforce son engagement

Maxwell Yalden

Les jeux sont-ils faits ?

D'Iberville Fortier

L'égalité culturelle et la politique linguistique

Gordon Robertson

Un Québec français dans un Canada bilingue I

Jean-Pierre Proulx

Faiseurs d'opinion, preneurs de pouls

Tom Sloan

Les fonctionnaires fédéraux et les langues officielles

Frank Howard

Le pouvoir des juges

Gérald-A. Beaudoin

Les sources juridiques de la loi de 1988

D. Martin Low

La dualité linguistique et l'identité canadienne

Jean-Louis Gagnon

Mais le français demeure un atout qu'il faudra apprendre à jouer

Michel Vastel

Les dates « linguistiques » fédérales et provinciales

Un catalyseur de la réforme linguistique

Maurice Héroux

Les progrès des langues officielles au fédéral

Marc Thérien

Le pouvoir communautaire des Acadiens

Pierre Poulin

Quelques réflexions sur la communauté anglophone du Québec

Michael Goldbloom

L'évolution du bilinguisme en Ontario

Gaétan Gervais

La francophonie dans l'Ouest : déboires et victoires
Raymond M. Hébert

L'aliénation de l'Ouest et le *Western Report*
Dale Eisler

N° 28

AUTOMNE 1989

Éditorial : Le français et l'anglais célèbrent un 20^e anniversaire
D'Iberville Fortier

Revue de presse
Tom Sloan

Le programme de contestation judiciaire disparaîtra-t-il en 1990 ?
Jacques Robichaud

La « vocation du bureau » est clarifiée
Jacques Robichaud

L'administration fédérale et la composition linguistique du Canada
André Creusot

Gerry Weiner : à la recherche de Canadiens de bonne volonté
Yves Lusignan

Les langues officielles : une célébration
Tom Sloan

Les services municipaux bilingues : du nouveau
Charles Strong

Le projet francophone africain : la cohabitation des langues nationales et du français
Jan Carbon

Le Commissaire et le Comité mixte permanent
Tom Sloan

Résistance au bilinguisme officiel : CoR et APEC
Tom Sloan

***Langue et Société* : la bonne nouvelle se répand**

Le bureau régional de Toronto : La SkyTeam
Sarah Hood

L'éducation française en Saskatchewan : percée pour les Fransaskois
Edgar Gallant

Entente Canada-Québec sur les services sociaux et de santé en anglais
Michael O'Keefe

La Maison de la francophonie à Vancouver
Michael O'Keefe

Le bilinguisme officiel ne suffit plus
Yves Lusignan

Alliance Québec à l'heure du choix
Michael O'Keefe

Alliance Québec et les francophones hors du Québec
Hal Winter

Les parents francophones s'apprêteraient-ils à façonner l'avenir du Canada ?
Jean-Claude Le Blanc

Maintien de l'acquis en langue seconde : apprentissage et perte

Vers une intégration de la garderie à l'université
Alfred Abouchar

L'affaire Mahé (Alberta), les provinces et le droit de gérance des établissements scolaires des minorités
Jacques Robichaud

Les consommateurs ignorent la « québéco-phobie »
(Reproduction d'un article publié dans le *Ottawa Citizen*)

Les affaires et la langue
Charles Barker

La presse régionale
Tom Sloan

L'Association des médias régionaux anglophones du Québec
Tom Sloan

L'Association de la presse francophone
Tom Sloan

De la langue dorée à la langue de bois
René de Chantal

Entre les deux cultures : la rédaction d'*Écrire dans la maison du Père*

Les truffes : notes de lecture

La passion du Narcisse Mondoux, un exercice d'unification culturelle

N° 29

HIVER 1989

Éditorial : La croisée des chemins ?
D'Iberville Fortier

Du rose au morose
Tom Sloan

Si l'Accord du lac Meech échouait
Michel Roy

Le Manitoba ne répond plus
Frances Russell

« L'Accord doit être entériné »
Entretien avec le premier ministre Brian Mulroney

Où sont les résultats concrets ?

Bravo Saskatoon !

La dualité linguistique canadienne expliquée aux Européens

Les parents francophones s'adressent à la Cour
Marc Angers

L'instruction en français en Saskatchewan
Dale Eisler

« L'anglophonie québécoise scindée en deux »
Gretta Chambers

L'ACFO et l'université franco-ontarienne
Gisèle Goudreault

L'université franco-ontarienne existe déjà !
Roger Guindon, O.M.I. C.C.

DOSSIER SPÉCIAL – LE NOUVEAU-BRUNSWICK : 20 ANS PLUS TARD

Le Nouveau-Brunswick : 20 ans plus tard
Tom Sloan

La flambée actuelle s'éteindra rapidement
Jacques Verge

« Nous saurons trouver une solution au conflit linguistique »
Fred Hazel

Incursion internationale
Paul-André Comeau

Nager à contre-courant : Une entrevue avec Antonine Maillet
Lynne O'Keefe

***N° 30**

PRINTEMPS 1990

Éditorial : Pour l'information du public : Qui a peur du gros méchant loup ?
D'Iberville Fortier

La Défense nationale : défendre son pays dans sa langue
Tom Sloan

Le rapport du Secrétaire d'État
Tom Sloan

Premier Rapport annuel du Conseil du Trésor
André Creusot

Le lac Meech : les éditorialistes se prononcent
Tom Sloan

Dans la presse : Des truffes
Jan Carbon

Le Commissaire pèlerin : De l'appel à la tolérance, à l'alerte à la bombe
Jan Carbon

Vingt ans plus tard au Nouveau-Brunswick, le dialogue continue...
Jan Carbon

« Un plaignant n'est pas un plaignard »
Colette Duhaime

La loi 8 en Ontario : les faits

La loi 8 : des droits enfin proclamés
Robert Choquette

La francophonie ontarienne : la voie étroite vers l'an 2000
Gérard Bertrand

La loi 8 : un peu de grogne
Tom Sloan

Le Président d'Alliance Québec est confiant dans l'avenir
Liette Vinet-Venne

La politique linguistique du Manitoba : L'envers et l'endroit

Frances Russell

À l'ouest de Hull et en face d'Ottawa : Aylmer (Québec)

Tom Sloan

Le Programme de formation linguistique de la Commission de la fonction publique

Michael Johnston

La pénurie des enseignants, une menace pour la qualité des programmes de français

Sarah Hood

Lectures : *Bilinguisme et enseignement du français*

Politique et aménagement linguistiques

Colette Duhaime

Maurice Allais, Prix Nobel d'économie : En France, « repenser la défense du français »

Jan Carbon

La France se prépare à l'assaut présumé de l'anglais en Europe communautaire

Jan Carbon

La parole est aux organisations bénévoles nationales

Peter Cowan

N° 31

ÉTÉ 1990

Éditorial : La reconnaissance croissante de notre dualité : Un pont transcanadien

D'Iberville Fortier

Que serait le Québec sans le reste du Canada

Réjean Pelletier

Que serait le Canada sans le Québec?

John Meisel

Le Rapport annuel 1989 : Cherche-t-on à oublier la volonté du Parlement

Peter Cowan

Le Rapport annuel vu par les médias

Tom Sloan

L'unilinguisme de certaines villes ontariennes : Simple révolte municipale ou fruit d'une tradition « anti-française »

Clinton Archibald

Proclamation d'unilinguisme municipal : La Chambre des communes est unanime

Tom Sloan

Revue de presse : Être ou ne pas être... unilingue
Tom Sloan

Dialogue de sourd entre l'APEC et le Comité mixte permanent
Tom Sloan

- **La Loi sur les langues officielles : Les majorités sont-elles protégées ?**
Jacques Robichaud

Pour un nouveau contrat social : La langue de travail des employés de l'État
Colette Duhaime

Les jeunes, la clef !

La Fédération des Francophones hors Québec favorise le regroupement des services en français
Benoît Legault

Voice of English Quebec : Un autre son de cloche
Dorothy Guinan

Les élites anglophones de Montréal s'adaptent
Kevin Dougherty

La parole aux jeunes du Nouveau-Brunswick
Don Hoyt

En Europe l'anglais s'affirme mais... l'allemand sera-t-il garant du français ?
Normand Labrie

En Cour suprême : Les droits à l'instruction dans la langue de la minorité enfin précisés
Jacques Robichaud

N° 32

AUTOMNE 1990

Éditorial : La dualité linguistique : La confiance se démontre par des actes !
D'iberville Fortier

Le Canada dans le contexte mondial : quelle sera l'issue ?
John Halstead

Les Canadiens sont-ils fiers de leur pays ?
Michael O'Keefe

Un nouveau-né qui rue dans les brancards : Dialogue Canada
Michel Beauparlant

Démographie : La position du français s'améliore, la proportion de francophones décroît
Réjean Lachapelle

La mise en oeuvre de la *Loi sur les langues officielles* : Pour le service au public, le gouvernement fédéral avance à pas de tortue
Lyne Ducharme et Jacques Robichaud

Au Conseil des Arts : Priorité au talent dans la dualité linguistique
Benoît Legault

Revue de presse : Un superbe moment pour bouger
Tom Sloan

D'Iberville Fortier en Europe
Jean Fahmy

Les jeunes croient-ils au Canada ?

L'ombudsman linguistique à l'oeuvre
Colette Duhaime

Une région... particulière
Tom Sloan

Progrès, délais et statu quo : L'éducation des minorités après l'arrêt de la Cour suprême
Jean-Claude Le Blanc

Le quadrilinguisme en Suisse, présent et futur
Jean Fahmy

André Laurendeau et Jean-Louis Gagnon : Les artisans de la dualité linguistique
Jean Fahmy

Les sinistres californiens
Gérard Bertrand

N° 33

HIVER 1990

Éditorial : Deux langues définissent notre passé, notre présent et notre avenir communs : La politique linguistique demeurera l'une des pierres angulaires de toute entente constitutionnelle à venir
D'Iberville Fortier

La loi a deux ans et demi... et pousse ses premières dents

1. Mini bilan d'anniversaire

Lyne Ducharme

2. La course contre la montre : Un rapport spécial au Parlement

3. Un premier avant-projet de règlement enfin rendu public !

André Creusot

4. Tardif et incomplet, mais... Mieux vaut tard que jamais !

Tom Sloan

Outremont et Westmount : des soeurs jumelles ?

Tom Sloan

Le Commissaire s'adresse à la Canadian Parents for French : de bonnes nouvelles pour les années 90

Jean MacIsaac

Revue de presse : Éditoriaux du Québec

Tom Sloan

Des logiciels bilingues d'ici janvier 1991 ?

La mission internationale des ombudsmans canadiens

John Newlove

À partir des plaintes du public : Trois rapports spéciaux du Commissaire au Conseil du Trésor

Colette Duhaime

Les élections ontariennes et les droits linguistiques : le grand silence

Peter Cowan

À l'Ouest, rien de nouveau ?

Tom Sloan

« Dorchester Penitentiary, bonjour ! »

Colette Duhaime

Écho des régions

L'école québécoise forme des bilingues fonctionnels

Michel Beuparlant

Le français langue seconde (FLS) : enjeux des années 90

Rendez-Vous Canada

Sarah Hood

Langues et économie : Les francophones font des pas de géant

Gilles Gagné

L'Atlas historique du Canada : L'enfantement et la croissance d'une nation

Jean Fahmy

La force de l'assimilation
René de Chantal

N° 34

Printemps 1991

Éditorial : Les droits linguistiques ont-ils un avenir ?
D'Iberville Fortier

La scène nationale : dix témoignages sur un pays

Revue de presse : La saison des commissions constitutionnelles
Tom Sloan

L'action et les réalisations du gouvernement fédéral dans une perspective québécoise
Tom Sloan

« Histoire quand tu nous tiens » : Le Québec et sa langue
Danièle Noël

Le Québec, une société distincte ?
Réjean Pelletier

Les Québécois anglophones étrangers chez eux ?
Gretta Chambers

Anglophones : la majorité silencieuse s'exprime
Michael O'Keefe

Dans l'Ouest : un accueil de plus en plus favorable
John Dafoe

Le bilinguisme : où en est l'opinion publique ?
Bilinguisme et multiculturalisme
Marc Thérien

Qui donne les coups de poing, les politiciens ou les médias ?
Michel Roy

Vision d'avenir : les jeunes francophones hors Québec combattent l'assimilation
Gilles Laframboise

Radio-Canada : une belle histoire dont on redoute la fin
Denis Alarie

Les langues officielles au Parlement : la nouvelle réglementation au crible
André Creusot

Les institutions fédérales
Colette Duhaime et Sylvie Lépine

Préserver l'avenir : l'année 1990 au Commissariat

Le Plan Morley : l'application de la Loi sur les langues officielles
Pierre Simard

Échos des régions

Le défi linguistique du gouvernement ontarien
Benoît Legault

« Pour mieux vivre ensemble » :
Les relations entre les communautés canadiennes selon l'ACFA
Denis Alarie

Les droits scolaires des minorités de langue officielle au Canada : de l'instruction à la gestion
Jean-Claude Le Blanc

Au Nouveau-Brunswick : le travail en français freine l'assimilation
Martin Pitre

Le Secrétariat d'État : au service des secteurs privé et bénévole
Tom Sloan

N° 35

ÉTÉ 1991

Éditorial : Les langues officielles en procès ?
Le renforcement des droits linguistiques et minoritaires renforcerait aussi le Canada
D'Iberville Fortier

L'aménagement linguistique du Canada de demain

1. La politique linguistique du Canada de demain
John E. Trent

2. Ultiment, un choix de société
Jean-Claude Leclerc

3. Point de vue de l'Ouest : les mythes ont la vie dure
Catherine Ford

4. L'organisation politique et juridique
Benoît Pelletier

5. Commissions, universitaires et groupes minoritaires
Peter Cowan

6. Les anglophones du Québec : leurs espoirs et leurs craintes
Tom Sloan

7. Les francophones hors Québec : une situation plus nuancée et souvent plus positive qu'on ne le dit
Charles Barker

8. Vision d'avenir : constats en attendant un plan de relance
Gilles Laframboise

Coup d'oeil sur la fonction publique : les langues au travail
Michael O'Keefe

Revue de presse : pleins feux sur les commissions constitutionnelles
Tom Sloan

La langue de travail vaut bien un règlement !
André Creusot

Un scandale ? Faut-il vraiment 100 millions de dollars pour la traduction des manuels d'entretien des frégates ?
Roch-André Leblanc

Le Rapport annuel : un regard incisif sur les réalisations passées, les améliorations futures et le dégel partiel de 1990
Peter Cowan

La nouvelle réglementation : rapport du Comité mixte
André Creusot

La scène judiciaire
Jacques Robichaud

Écho des régions : chronique des bureaux régionaux

Les jeux du Canada à l'Île-du-Prince-Édouard : médaille d'or ou de papier ?
Jacinthe Laforest

Le Parti Égalité sur l'échiquier québécois
Gretta Chambers

PAJLO : un dixième anniversaire
Jacques Robichaud

Les échanges interlinguistiques transcanadiens : Des bienfaits insoupçonnés
Gilles Laframboise

N° 36

AUTOMNE 1991

Le nouveau Commissaire : un patient bâtisseur
Claude Savoie

La langue, enjeu majeur d'une nouvelle Constitution ?
Peter Cowan

Les minorités linguistiques repensent leur stratégie
Brigitte Morissette

Pour les juristes : le Canada bijuridique et bilingue sur la scène internationale
Anne-Marie Trahan

Quand les plaintes donnent des résultats : le parc de Banff
Colette Duhaime

Douaniers anglophones au Québec : sans frontières !
Brigitte Morissette

Les médias : une partie du problème ou de la solution
Tom Sloan

Jim Edwards : président du Comité permanent
Peter Cowan

La revue de presse : le rapport Spicer
Tom Sloan

Les francophones de l'Ouest ont-ils un avenir ?
Charles F. Johnston

Winnipeg : des lendemains qui déchantent ?
Tom Sloan

Chronique des bureaux régionaux

Qui connaît le *Quebec Chronicle Telegraph* ?
Dorothy Guinan

Un joyau du patrimoine acadien et canadien
Muriel Roy

Regard sur l'immersion
L'apprentissage de la langue seconde : à quel moment l'entreprendre ?
Tom Sloan

Un coup d'oeil rétrospectif
Jean MacIsaac

La Canadian Parents for French : quinze ans déjà
Pat Webster

L'immersion en français : des renseignements de première main
Tom Sloan

Un ange passe...
René de Chantal

La terre promise ou l'art du compromis
Tom Sloan

Pourquoi j'étudie le huron
John L. Steckley

L'art de s'adapter
Gilles Laframboise

Que conteste-t-on ?
Ronald J. Duhamel

Des dividendes pour le bilinguisme en affaires
Brigitte Morissette

Le monde scientifique
Gilles Laframboise

Ils lancent et comptent...
Gilles Laframboise

Le bilinguisme dans la fonction publique
Tom Sloan

Cherchez les puces
Dorothy Guinan

Parlez, parlez, le succès est au bout de la langue
Brigitte Morissette

La question constitutionnelle et les élections
Tom Sloan

Programme d'immersion estival de l'Université Laval
Dorothy Guinan

Le retour de *Cité libre*
Tom Sloan

Le maintien de l'acquis en langue seconde
Tom Sloan

La Fête colombienne
Denis Alarie

Le Festival franco-ontarien
Martin Bélanger

Centraide : la voix du succès
Colette Duhaime

Le chant des oiseaux
Colette Duhalme

Des gens un peu comme vous et moi...
Denis Alarie

L'école internationale de l'Outaouais
Colette Duhalme

Dialogue Nouveau-Brunswick
Marc Poirier

BULLETIN N° 38 MARS 1992

Kashtin : une tornade bilingue

Un jeu de chaise musicale linguistique

Musique et bilinguisme en Grande-Bretagne

La Banque nationale fait preuve de courtoisie

Le français au Japon

L'anglais au Japon

Eurodata (tableau)

Dites-moi qui je suis !

L'Inuktitut

Des emballages bilingues

Photocopiez cet exemple de qualité totale avec une Xerox !

La tolérance aurait-elle moins de vingt ans ?

Horsfolio

N° 39 ÉTÉ 1992

Éditorial : Ce sont mes amis devenus
Victor C. Godbloom

Les nouveaux Canadiens et la démographie
Tom Sloan

Trois portraits d'une intégration réussie

Brigitte Morissette

1. Moy Tan : métisser valeurs orientales et occidentales
2. Hildi Konok : quatre âmes.
3. Naïm Kattan : le plaisir de vibrer au choc des cultures

Immigration et identité nationale

Jalme LLambias-Wolff

L'Ukrainien, une langue à préserver

Gail Helgason

Ce sont amis que vent apporte

Gilles Laframboise

Le multiculturalisme...

Tom Sloan

... et la convergence culturelle

Tom Sloan

Les nouveaux Franco-Ontariens

Sarah Hood

Apprendre la langue... un moyen incontournable

Gilles Laframboise

Les langues ancestrales bilingues

Gilles Laframboise

La nouvelle réalité linguistique du Québec

Hal Winter

J'aime ceux qui m'aiment

***Canadian Link* et la compréhension entre les cultures**

Gail Helgason

D'où venez-vous exactement ?

Edward W. Laine

La dimension ethnique dans le domaine des arts

Robert B. Klymasz

Bilingue oui et pourquoi pas trilingue ?

Gilles Laframboise

Affiche *Perspective*

BULLETIN N° 40 SEPTEMBRE 1992

Éditorial : Question de courtoisie
Victor C. Goldbloom

Le Nouveau-Brunswick parle affaires !
Marc Poirier

« Nouveau-Brunswick : Là, tu parles ! »

À Montréal : un mariage d'affaires
Tom Sloan

L'Espace linguistique d'une astronaute canadienne
Pierre Simard

Des efforts bien récompensés
Lyne Ducharme

L'immersion et les affaires
Lyne Ducharme

La dimension humaine des relations entre majorités et minorités
Victor C. Goldbloom

Coup d'oeil sur la face cachée de la lune
Jane Brierly

Naissance d'une tradition
Tom Sloan

Deux circuits, une même longueur d'onde
Tom Sloan

N° 41

HIVER 1992

Éditorial : Une volonté commune
Victor C. Goldbloom

Le multilinguisme... une bonne affaire
Tom Sloan

Les industries de la langue
Gilles Laframboise

La traduction, ça se fête !

Il n'est jamais trop tard pour apprendre
Carolyn Green

La communauté chinoise en Colombie-Britannique
Gilles Laframboise

L'enseignement collégial : des besoins spéciaux
Tom Sloan

Canadian Parents for French : quinze ans après
Brigitte Morissette

Le règlement des plaintes : plus rapide
Kirsty Jackson

La vraie naissance du règlement
André Creusot

Le Commissaire s'adresse aux Canadiens

Aux sources de notre politique linguistique
Marc Rochon

N° 42

PRINTEMPS 1993

Éditorial : Des questions simples, délicates à régler
Victor C. Goldbloom

La Banque du Canada : un exemple à suivre
Gilles Laframboise

Les compétences augmentent la qualité de la vie et du travail
Gilles Laframboise

Des billets de banque au paiement de la dette
Gilles Laframboise

Une loi bien réglementée
André Creusot

Voyageurs 1992
Sara Gougeon et Michelle Noort

Revue de livre « Le Canada »
Jean Fahmy

Le langage de l'histoire dans la baie des Chaleurs
Hal Winter

N° 43

ÉTÉ 1993

Éditorial : Des questions difficiles, des réponses complexes

Victor C. Goldbloom

Mondialisation et technologie de l'information : de la 649 à Mozart

Ghislain Fortin

Effets à long terme de l'immersion précoce en français sur la compétence en anglais

Gerald Neufeld

Un toast aux Toastmasters

Joe A. Holmes

Saint-Isidore, Alberta : un petit village qui voit grand

Elizabeth Marshall

Les anglophones et la fonction publique fédérale dans les Cantons de l'Est du Québec

Sharon McCully

C'est la fête à Gravelbourg

Échange Laval et Western Ontario

Gilles Laframboise

Entrevue avec Raymond Bisson

Gilles Laframboise

La province-phare : le Nouveau-Brunswick éclaire la voie linguistique

Charles Barker

L'ELS : ménage de printemps

André Creusot

Des contes tirés de notre histoire

Sarah Hood

Un jugement de circonstance

Stephen B. Acker

N° 44

AUTOMNE 1993

Éditorial : La loi n'est pas farfelue

Victor C. Goldbloom

Sur la même longueur d'onde

Tom Sloan

La francophonie en Colombie-Britannique
Sylvain Tellier

L'atout Winnipeg
Paula Arab

L'apprentissage du français par le théâtre
Mary Ann Simpkins

Les services aux familles des militaires
Gilles Laframboise

Il faut se parler
Carl Cosman

Les idées aussi, ça s'exporte
Kathryn Manzer

Si Babel devait se refaire
Georges Rochon

Le sens de l'écrit
Roseann Runte

Ni chair, ni poisson
Charles Haines

N° 45

HIVER 1993

Éditorial : Oui, Virginie, le père Noël existe...
Victor C. Goldbloom

Le père Noël... dans la langue de son choix!
Gilles Laframboise

Une proposition pour combattre l'ignorance
Gilles Laframboise

Comment habiter une langue maternelle
Danièle Letocha

L'institut canadien de technologie linguistique
Georges Rochon

Comment éviter les sables mouvants de la langue
Jean Fahmy

Le français s'affirme en Saskatchewan
Susan Swedberg-Kohli

Mêler la politique et l'éducation de mon enfant ? Non merci !
Russ Husum

Étudier à l'étranger
Tom Sloan

Une leçon de chimie linguistique
Tom Sloan

L'école en mutation
Andrée Lacroix

Comment traduisez-vous ça ?
Francine Gagnon

Enfin un clavier mieux tempéré !
André La Rose

L'argot informatique est-il convivial ?
Colin Morton

La dictée interuniversitaire
Chantal Beauregard

Le CIRAL un maître d'oeuvre de l'aménagement linguistique
André La Rose

Une entreprise sans frontières
Georges Rochon

La bande magnétique
Andrée Lacroix

La formule vidéo gagnante de TVOntario

Quelle langue parlait Marconi ?
Andrée Lacroix

L'unité dans la diversité
Sarah Hood

La Roumanie se tourne vers Montréal
Gilles Laframboise

N° 46

ÉTÉ 1994

Éditorial : Un processus de guérison
Victor C. Goldbloom

Bravo ! Encore bravo !
Georges Rochon

Le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest : les territoires passent à l'action
Tom Sloan

La Colombie-Britannique une terre d'accueil ?
Sylvain Tellier

L'Alberta, la Saskatchewan et le Manitoba une question de survie
Tom Sloan

L'Ontario : douleurs et rémissions
Brigitte Bureau

Quand les personnes sourdes se font entendre...
Gilles Laframboise

Saviez-vous que...

Le Québec : des progrès et des problèmes
Tom Sloan

Citoyenne du monde
Louise Hooley

Les lois 142 et 101 du Québec
Charles Barker

Une tradition d'équité
Tom Sloan

La communauté anglophone de Québec
Marie-Christine Bédard

La Gaspésie : un système à roder
Hal Winter

Un rattrapage qui reste encore à accomplir
Marc Poirier

Terre-Neuve, la Nouvelle-Écosse et l'Île-du-Prince-Édouard : des situations variées
Tom Sloan

Le fruit d'une lutte acharnée
Gilles Laframboise

Le congrès mondial Acadien
Marc Poirier

Les enjeux de l'exogamie
Roger Bernard

Un village particulier
Monique Joly

Les lexiques anglais-français des termes médicaux
Réjean Héroux

Un don des langues partagé
Diahne Martindale

Des messages plus riches
Marc Thérien

La citoyenneté : ces valeurs qui nous unissent
Lurette Doré

Festival du Voyageur

N° 47

AUTOMNE 1994

Éditorial : Le monde n'est pas un lieu ordonné. Et il ne l'a jamais été.
Victor C. Goldbloom

Pour mieux comprendre le pays
Sarah Hood

Le pourquoi et le comment
Joseph-G. Turi

Pour une vie française en Amérique du Nord
Marie-Christine Bédard

L'évolution du vocabulaire chez les jeunes Acadiens
Réjeanne Leblanc

Un défenseur de la liberté
Andrée Lacroix

La voix des jeunes
Jeff Embleton et Nicole Montpetit

Évelyne Billey-Lichon, première enseignante en immersion au Canada
Andrée Lacroix

L'immersion française au sein d'une famille
Henrietta Veerman

Le défi de la salle de classe
Henrietta Veerman

Formation linguistique Canada fête ses trente ans !
Gilles Laframboise

L'année francophone internationale
André La Rose

Langues officielles : deux, c'est bien peu!
Bernard Assniwi

La renaissance du gallois
Phil Jenkins

Le Yukon : célébration de la vitalité
Philippe Dumont

L'Association de la presse francophone

Un nouveau journal de langue anglaise à Rouyn-Noranda

Val-d'Or, un exemple d'harmonie
Nicole Brien

* Ces numéros sont épuisés. Nous pouvons cependant fournir des photocopies d'articles.



BON DE COMMANDE

J'aimerais recevoir le(s) numéro(s) et/ou le(s) article(s) suivants de la revue *Langue et Société* :

NUMÉRO DE LA REVUE

ARTICLE(S) (titre au complet) : Français Anglais

<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
---	---

Veillez communiquer avec moi en : Français Anglais

Nom : _____

Titre : _____

Organisme : _____

Adresse : _____

Rue

Ville Province/Territoire

Code postal Numéro de téléphone

Veillez faire parvenir ce bon de commande à la :

**Direction des communications
Commissariat aux langues officielles
Ottawa (Ontario)
K1A 0T8**

Nos imprimés ne font pas l'objet d'une vaste distribution à l'extérieur du Canada.
Par ailleurs, le Commissariat se réserve le droit de limiter le nombre d'exemplaires expédiés.